

LA CULTURE DU LOCUS

*De l'Espace géographique
à l'Espace utopique
(1200–1650)*

❖ LINA BOLZONI ❖

Raffaella Anconetani

Lorenzo Calvelli

Silvia D'Amico

Sonia Gentili

Harald Hendrix

Andrew Jotischky

Laura Minervini

ORGANISATION

Evelien Chayes and Aggel Konnari,

en collaboration avec

Raffaella Anconetani et Sonia Gentili

A GRECIAN



FINE
WINE
BOUTIQUE



COLLOQUE INTERNATIONAL 6–7 MAI 2011 • UNIVERSITÉ DE CHYPRE

Archaeological Research Unit • Gladstonos 12 • Nicosia

Renseignements: gpkonari@ucy.ac.cy ou chayes.evelien@ucy.ac.cy

La Culture du *Locus*. De l'Espace géographique à l'Espace utopique (1200-1650)

La Cultura del *Locus*. Dallo spazio geografico allo spazio utopico (1200-1650)

Colloque international Université de Chypre

en l'honneur de Lina BOLZONI et la publication de sa nouvelle étude, Il cuore di cristallo

Programme 6 mai 2011, Archaeological Research Unit University of Cyprus • Gladstonos 12 • Nicosia

08.45

Bienvenue

Massimo Carnelos, Chargé d'Affaires, Ambassade d'Italie à Chypre

Michalis Pieris, Doyen de la Faculté des Lettres, Université de Chypre

09.15

Evelien Chayes (Université de Chypre) — *Introduction*

09.30

Lina Bolzoni (Scuola Normale Superiore, Pisa) — *Entre Asolo, Chypre et les « Isole Fortunate »*

10.00

Questions, discussion

10.15

Pause

Modération : Evelien Chayes

10.30

Lorenzo Calvelli (Ca' Foscari, Università di Venezia) — *« Queste diremo che sian come luoghi della memoria » :*

Cipro e Candia nell'ideologia politica della Venezia rinascimentale

11.00

Raffaella Anconetani (Sapienza Università di Roma) — *L'isola di Cipro nel Decameron. La novella di Cimone ed Efigenia*

11.30

Questions, discussion

12.00

Déjeuner

Modération : Angel Konnari

15.00

Andrew Jotischky (Lancaster University) — *« Where no Christian is a foreigner » : Geopietry and the Holy Land in the Medieval World*

15.30

Laura Minervini (Università di Napoli) — *Il giardino del Vecchio della Montagna : un locus amoenus fuori dal canone*

16.00

Harald Hendrix (Utrecht University) — *Italian Humanists and their Houses, from Petrarch to Giovio*

16.30

Questions, discussion

17.00

Pause

Modération : Angel Konnari

17.30

Silvia D'Amico (Université de Savoie) — *L'Italia vista dall'esilio : le città italiane nelle opere di Gabriele Simeoni*

18.00

Sonia Gentili (Sapienza Università di Roma) — *Le lieu impossible : la solitude du mélancolique chez Pétrarque*

18.30

Discussion & Clôture du colloque

19.00

Cocktail

Programme du 7 mai : atelier de recherche *in situ*. Renseignements : gpkonari@ucy.ac.cy ou chayes.evelien@ucy.ac.cy.

Organisation : Evelien Chayes et Aggel Konnari (Université de Chypre),

en collaboration avec Raffaella Anconetani et Sonia Gentili (Sapienza Università di Roma).

Université de Chypre : Département d'Histoire et d'Archéologie

Département d'Études françaises et de Langues vivantes.



Πανεπιστήμιο
Κύπρου



Ambasciata d'Italia
Nicosia

LINEA MARE BOLOGNESE

Ce colloque international mettra en valeur la fertilisation mutuelle des domaines de littérature et histoire. Il s'agit d'illuminer et analyser la dépendance des belles-lettres des lieux historiques et, mutatis mutandis, des moments où la fiction, et plus particulièrement les lieux utopiques, se mêlent dans la (re)construction historique et géographique. Du paradis terrestre aux jardins clos de la séduction amoureuse ; de l'impossibilité de tout lieu pour les mélancoliques aux lieux de découvertes pansophiques, lieux de passage et frontières décisives des romans ; de l'Université à l'Académie, du Nouveau Monde à l'histoire universelle, par le biais de la nature, des langues, des hommes et des femmes, de leurs traductions, portraits, descriptions et dissections. Lieux géographiques et utopiques : ils entrent dans l'étude historique comme *loci* culturels – lieux de rencontres amoureuses, politiques, économiques, artistiques, philosophiques, linguistiques – pour se révéler comme des ouvertures vers de nouveaux domaines ou, au contraire, des arrêts, bornes ou replis sur d'anciennes terres.

Ce colloque est aussi l'occasion de fêter la parution de la nouvelle étude de Lina Bolzoni, *Il cuore di cristallo. Ragionamenti d'amore, poesia e ritratto nel Rinascimento* (Einaudi, 2010). Cet ouvrage porte notamment sur les *Asolani* (1497-1502) de Pietro Bembo, des dialogues sur l'amour qui auraient eu lieu lors de rencontres à Asolo (Italie), à la cour de Caterina Cornaro, la reine de Chypre, 1474-1489. Cinquante ans après la parution des *Asolani*, la traduction française de Jean Martin (Lyon 1545) fut un tel succès qu'on vit paraître très vite une série de rééditions (*Les Azolains : de la nature de l'amour*).

La professeure Lina Bolzoni (Scuola Normale Superiore di Pisa) sera l'invitée spéciale du colloque.



Questo convegno internazionale valorizzerà l'interdipendenza dei domini della letteratura e della storia. Si intende esplorare e analizzare la maniera in cui luoghi storici e geografici prendono forma nella creazione letteraria e, mutatis mutandis, la maniera in cui i luoghi abitati dal mito e dall'utopia si confondono nella (ri)costruzione storica e geografica.

Dal paradies terrestre ai giardini chiusi della seduzione amorosa; dall'impossibilità di ogni luogo per il malinconico ai luoghi di rivelazione filosofica, luoghi di passaggio e di frontiera decisivi per la costruzione del romanzesco; dall'Università all'Accademia, dal Nuovo Mondo alla storia universale, attraverso la prospettiva della natura, delle lingue, degli uomini e delle donne, delle loro traduzioni, ritratti, descrizioni e dissezioni. Luoghi geografici e utopici: essi vengono ad essere nella ricerca storica *loci* culturali – luoghi di incontri amorosi, politici, economici, artistici, filosofici, linguistici – per essere conosciuti quali aperture verso nuovi spazi o, al contrario, soste o ripiegamento su territori antichi.

In occasione del Convegno sarà presentato il nuovo libro di Lina Bolzoni (Scuola Normale superiore di Pisa), *Il cuore di cristallo. Ragionamenti d'amore, poesia e ritratto nel Rinascimento* (Einaudi, 2010).

Questo recente studio di Lina Bolzoni, l'invitata d'onore del convegno, è incentrato sugli *Asolani* (1497- 1502) di Pietro Bembo, dialogo sull'amore ambientato ad Asolo alla corte di Caterina Cornaro, regina di Cipro dal 1474 al 1489. La traduzione francese di Jean Martin, apparsa dopo cinquanta anni (*Les Azolains: de la nature de l'amour*, Lione 1545), conobbe uno straordinario successo e fu seguita da varie riedizioni.